

CONV 650/03

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

του : Προεδρείου

προς : τη Συνέλευση

Θέμα : Ο δημοκρατικός βίος της Ένωσης

Μέρος Ι του Συντάγματος, Τίτλος VI : Ο δημοκρατικός βίος της Ένωσης

Περιεχόμενο του εγγράφου :

- **Σελίδα 2 :** Τα κύρια στοιχεία
- **Σελίδα 4 :** Ενδεικτικός πίνακας : τα άρθρα που προτείνονται όσον αφορά το δημοκρατικό βίο σε σχέση με τις ισχύουσες συνθήκες
- **Σελίδα 5 :** Κείμενα των άρθρων 33 έως 37
- **Σελίδα 8 :** Κείμενα των άρθρων 33 έως 37 με σχολιασμό.

I. Κύρια στοιχεία

1. Το ερώτημα με ποιο τρόπο θα αυξηθεί η δημοκρατική νομιμότητα και η διαφάνεια των Οργάνων υπήρξε ουσιαστικό στοιχείο της Δήλωσης του Λάκεν. Ήδη από τις πρώτες εργασίες της Συνέλευσης φάνηκαν με σαφήνεια οι ισχυρές προσδοκίες των πολιτών για διαφάνεια στη νομοθετική διαδικασία της Ένωσης και για να πλησιάσει περισσότερο η Ένωση τους πολίτες, μεταξύ άλλων, μέσω διαλόγου μεταξύ των Οργάνων και των πολιτών για τις δραστηριότητες της Ένωσης, μέσω ενώσεων και της κοινωνίας των πολιτών.
2. Τα σχέδια άρθρων 33 έως 37 αφορούν το δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Καθορίζουν ορισμένες αρχές που επιτρέπουν στον πολίτη να κατανοήσει ότι :
 - μπορεί να συμβάλλει στη διαμόρφωση των αποφάσεων της Ένωσης,
 - μπορεί να παρακολουθεί τη διαδικασία λήψης αποφάσεων της Ένωσης και συνεπώς να την αξιολογεί.
3. Το πρώτο από τα σχέδια αυτά, το σχέδιο άρθρου 33, είναι νέο κείμενο που καθορίζει την αρχή σύμφωνα με την οποία οι πολίτες είναι ίσοι ενώπιον των Οργάνων της Ένωσης. Το σχέδιο άρθρου 34 περιγράφει τα ουσιαστικά στοιχεία της συμμετοχικής δημοκρατίας και αποσκοπεί να διαμορφώσει ένα πλαίσιο και να δώσει ένα περιεχόμενο στο διάλογο που έχει ήδη ευρέως αρχίσει μεταξύ των Οργάνων και της κοινωνίας των πολιτών.
4. Το σχέδιο άρθρου 35 περιγράφει το ρόλο του ευρωπαϊού διαμεσολαβητή και αναπαράγει τα στοιχεία του άρθρου 195 παράγραφος 1 ΣΕΚ.
5. Το σχέδιο άρθρου 35α περιγράφει το ρόλο των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Το κείμενο βασίζεται στο άρθρο 191 ΣΕΚ.
6. Το σχέδιο άρθρου 36 καθορίζει τη διαφάνεια των εργασιών των Οργάνων της Ένωσης. Το κείμενο αναπαράγει τα στοιχεία του άρθρου 1 ΣΕΕ όσον αφορά τις λήψεις αποφάσεων όσον το δυνατόν πιο ανοικτά και ορίζει ότι η διαδικασία που οδηγεί στη θέσπιση ευρωπαϊκών νόμων και νόμων-πλαισίων θα είναι διαφανής : τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, όσο και το Συμβούλιο θα συνεδριάζουν δημόσια κατά τη διαδικασία αυτή. Στο άρθρο αυτό ενσωματώνονται επίσης οι διατάξεις του άρθρου 255 ΣΕΚ όσον αφορά το δικαίωμα πρόσβασης των πολιτών στα έγγραφα των Οργάνων.

7. Το σχέδιο άρθρου 36α αποσκοπεί στη δημιουργία μίας και μόνης νομικής βάσης για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τόσο για την προστασία των δεδομένων αυτών από τα Όργανα, όσον και από τα κράτη μέλη, όταν ενεργούν σε τομέα που υπάγεται στο πεδίο εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης. Το κείμενο βασίζεται στο σημερινό κοινοτικό καθεστώς, που προκύπτει από την οδηγία 95/46 της 24ης Οκτωβρίου 1995 για την προστασία των δεδομένων (η οποία βασίζεται στο άρθρο 95 ΣΕΚ) όσον αφορά τη δράση των κρατών μελών και στο άρθρο 286 ΣΕΚ όσον αφορά τα Όργανα της Ένωσης.
8. Το σχέδιο άρθρου 37 ενσωματώνει τη Δήλωση αριθ. 11 η οποία επισυνάπτεται στη συνθήκη του Άμστερνταμ, σχετικά με το καθεστώς των εκκλησιών και των μη ομολογιακών ενώσεων, εισάγοντας συμπληρωματική παράγραφο όσον αφορά το διάλογο των ευρωπαϊκών Οργάνων με τις εκκλησίες και τις ενώσεις αυτές (παραλληλισμός με το διάλογο με τις ενώσεις και την κοινωνία των πολιτών, που ορίζεται στο σχέδιο άρθρου 34).
9. Τα άρθρα για τον ενιαίο εκλογικό νόμο για τις εκλογές στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τους κανόνες ψηφοφορίας των Οργάνων της Ένωσης προβλέπονταν στον Τίτλο VI στο προσχέδιο του Οκτωβρίου (CONV 369/02). Το Προεδρείο θεωρεί τώρα ότι τα άρθρα αυτά μπορούν να συμπεριληφθούν στον Τίτλο IV «Τα Όργανα της Ένωσης».

II. Ενδεικτικός πίνακας : τα προτεινόμενα άρθρα που αφορούν το δημοκρατικό βίο σε σχέση με τις υπάρχουσες συνθήκες

	Νέα άρθρα	Άρθρα που αναπαράγουν διατάξεις των ισχυουσών συνθηκών, αλλά μόνον εν μέρει ή με ουσιαστικές τροποποιήσεις	Άρθρα που αναπαράγονται από τις ισχύουσες συνθήκες με ελαφριές ή καθόλου αλλαγές
<u>Άρθρο 33</u> : αρχή της δημοκρατικής ισότητας	✓		
<u>Άρθρο 34</u> : αρχή της συμμετοχικής δημοκρατίας	✓		
<u>Άρθρο 35</u> : ο ευρωπαίος διαμεσολαβητής		✓	
<u>Άρθρο 35α</u> : τα πολιτικά κόμματα σε ευρωπαϊκό επίπεδο		✓	
<u>Άρθρο 36</u> : διαφάνεια των εργασιών της Ένωσης		✓	
<u>Άρθρο 36α</u> : προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα		✓	
<u>Άρθρο 37</u> : καθεστώς των εκκλησιών και των μη ομολογιακών ενώσεων		*	

* Δήλωση αριθ. 11 που επισυνάπτεται στη συνθήκη του Άμστερνταμ

Σημ. Ο σχολιασμός στο τμήμα IV του εγγράφου εξηγεί σε ποιο βαθμό κάθε σχέδιο άρθρου βασίζεται σε ένα ή περισσότερα υπάρχοντα άρθρα, καθώς και κάθε ενδεχόμενη αλλαγή ή νέο στοιχείο. Για μια σαφή άποψη ως προς τη θεμελίωση των άρθρων, είναι απαραίτητο να εξεταστεί ο σχολιασμός.

ΚΕΙΜΕΝΑ ΤΩΝ ΑΡΘΡΩΝ 33 ΕΩΣ 37

Άρθρο 33 : Αρχή της δημοκρατικής ισότητας

Η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αρχή της ισότητας των πολιτών. Οι πολίτες τυγχάνουν ίσης προσοχής από τα Όργανα της Ένωσης.

Άρθρο 34 : Αρχή της συμμετοχικής δημοκρατίας.

1. Κάθε πολίτης δικαιούται να συμμετέχει στο δημοκρατικό βίο της Ένωσης.
2. Τα Όργανα της Ένωσης δίδουν, με τα κατάλληλα μέσα, στους πολίτες και στις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τη δυνατότητα να γνωστοποιούν και να ανταλλάσσουν δημόσια τις γνώμες τους σε όλους τους τομείς δράσης της Ένωσης.
3. Τα όργανα της Ένωσης διατηρούν ανοιχτό, διαφανή και τακτικό διάλογο με τις αντιπροσωπευτικές ενώσεις και την κοινωνία των πολιτών.

Άρθρο 35 : Ο ευρωπαϊός διαμεσολαβητής

Διορίζεται διαμεσολαβητής για να παραλαμβάνει, να ερευνά και να συντάσσει έκθεση σχετικά με τις καταγγελίες για περιπτώσεις κακής διοίκησης στα πλαίσια των Οργάνων της Ένωσης.

Άρθρο 35α : Τα πολιτικά κόμματα σε ευρωπαϊκό επίπεδο

Τα πολιτικά κόμματα σε ευρωπαϊκό επίπεδο συμβάλλουν στη διαμόρφωση της ευρωπαϊκής συνείδησης και στην έκφραση της πολιτικής βούλησης των πολιτών της Ένωσης.

Άρθρο 36 : Διαφάνεια των εργασιών των Οργάνων της Ένωσης

1. Προκειμένου να προωθήσουν τη χρηστή διακυβέρνηση και να διασφαλίσουν τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, τα Όργανα της Ένωσης διεξάγουν τις εργασίες τους όσο το δυνατόν πιο ανοικτά.
2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συνεδριάζει δημόσια, καθώς και το Συμβούλιο όταν συζητά νομοθετική πρόταση.
3. Κάθε πολίτης της Ένωσης και κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο κατοικεί ή έχει την καταστατική του έδρα σε κράτος μέλος έχει δικαίωμα πρόσβασης στα έγγραφα, όποια κι αν είναι η μορφή τους, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, καθώς και των οργανισμών και υπηρεσιών που δημιουργούνται από τα Όργανα αυτά.
4. Οι γενικές αρχές, οι όροι και οι περιορισμοί που διέπουν, για λόγους δημοσίου ή ιδιωτικού συμφέροντος, την άσκηση του δικαιώματος πρόσβασης στα έγγραφα καθορίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σύμφωνα με τη νομοθετική διαδικασία.
5. Κάθε Όργανο, οργανισμός ή υπηρεσία που αναφέρεται στην παράγραφο 2 θεσπίζει στον εσωτερικό του κανονισμό ειδικές διατάξεις για την πρόσβαση στα έγγραφα.

Άρθρο 36α : Προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν.
2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θεσπίζουν, σύμφωνα με τη νομοθετική διαδικασία, κανόνες σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα Όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης, καθώς και από τα κράτη μέλη κατά την άσκηση δραστηριοτήτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης, και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών.

Άρθρο 37 : Καθεστώς των εκκλησιών και των μη ομολογιακών ενώσεων

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση σέβεται και δεν προδικάζει το καθεστώς σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο των εκκλησιών και των θρησκευτικών ενώσεων ή κοινοτήτων στα κράτη μέλη.
2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση σέβεται με τον ίδιο τρόπο το καθεστώς των φιλοσοφικών και μη ομολογιακών οργανώσεων.
3. Η Ένωση διατηρεί τακτικό διάλογο με τις εκκλησίες και τις οργανώσεις αυτές, αναγνωρίζοντας την ιδιαίτερη ταυτότητα και συμβολή τους.

*

* *

ΚΕΙΜΕΝΑ ΤΩΝ ΑΡΘΡΩΝ 33 ΕΩΣ 37 ΜΕ ΣΧΟΛΙΑΣΜΟ

Άρθρο 33 : Αρχή της δημοκρατικής ισότητας

Η λειτουργία της Ένωσης θεμελιώνεται στην αρχή της ισότητας των πολιτών. Οι πολίτες τυγχάνουν ίσης προσοχής από τα Όργανα της Ένωσης.

Σχολιασμός :

Το άρθρο 33 εισάγει τη γενική αρχή της ισότητας των πολιτών ενώπιον των ευρωπαϊκών Οργάνων. Τα Όργανα οφείλουν να λαμβάνουν υπόψη τους την αρχή αυτή στις σχέσεις τους με τους ευρωπαίους πολίτες.

Άρθρο 34 : Αρχή της συμμετοχικής δημοκρατίας.

1. Κάθε πολίτης δικαιούται να συμμετέχει στο δημοκρατικό βίο της Ένωσης.
2. Τα Όργανα της Ένωσης δίδουν, με τα κατάλληλα μέσα, στους πολίτες και στις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τη δυνατότητα να γνωστοποιούν και να ανταλλάσσουν δημόσια τις γνώμες τους σε όλους τους τομείς δράσης της Ένωσης.
3. Τα όργανα της Ένωσης διατηρούν ανοιχτό, διαφανή και τακτικό διάλογο με τις αντιπροσωπευτικές ενώσεις και την κοινωνία των πολιτών.

Σχολιασμός :

1. *Το άρθρο αυτό αποσκοπεί στο να δώσει πλαίσιο και περιεχόμενο στο διάλογο που έχει ήδη ευρέως αρχίσει μεταξύ των Οργάνων και της κοινωνίας των πολιτών (σημειώνεται ότι ο κοινωνικός διάλογος περιλαμβάνεται στο Μέρος II του Συντάγματος, στις διατάξεις που αφορούν την κοινωνική πολιτική, όπως συμβαίνει και στη ΣΕΚ).*
2. *Η παράγραφος 2 αφορά τα φόρουμ, τις συζητήσεις στο διαδίκτυο και άλλους παρόμοιους μηχανισμούς τους οποίους έχουν ήδη θέσει σε λειτουργία τα Όργανα.*
3. *Στην παράγραφο 3, οι ενώσεις αναφέρονται δίπλα στην κοινωνία των πολιτών διότι υπάρχουν ενώσεις διαφορετικού χαρακτήρα από την κοινωνία των πολιτών (συνδικάτα εργοδοτών και εργαζομένων, ενώσεις που εκπροσωπούν τα συμφέροντα περιοχών και οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης κ.λ.π.)*

Άρθρο 35 : Ο ευρωπαϊός διαμεσολαβητής

Διορίζεται διαμεσολαβητής για να παραλαμβάνει, να ερευνά και να συντάσσει έκθεση σχετικά με τις καταγγελίες για περιπτώσεις κακής διοίκησης στα πλαίσια των Οργάνων της Ένωσης.

Σχολιασμός :

Το άρθρο αυτό, το οποίο βασίζεται στο άρθρο 195 ΣΕΚ επιτρέπει στον πολίτη να γνωρίζει ότι υπάρχει δυνατότητα προσφυγής κατά της κακής διοίκησης. Οι λεπτομερείς διατάξεις θα περιληφθούν στο Μέρος II του Συντάγματος.

Άρθρο 35α : Τα πολιτικά κόμματα σε ευρωπαϊκό επίπεδο

Τα πολιτικά κόμματα σε ευρωπαϊκό επίπεδο συμβάλλουν στη διαμόρφωση της ευρωπαϊκής συνείδησης και στην έκφραση της πολιτικής βούλησης των πολιτών της Ένωσης.

Σχολιασμός :

Το άρθρο αυτό εμπνέεται από το άρθρο 191 ΣΕΚ και από τη διατύπωση του άρθρου 12 παράγραφος 2 του Χάρτη.

Άρθρο 36 : Διαφάνεια των εργασιών των Οργάνων της Ένωσης

1. Προκειμένου να προωθήσουν τη χρηστή διακυβέρνηση και να διασφαλίσουν τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, τα Όργανα της Ένωσης διεξάγουν τις εργασίες τους όσο το δυνατόν πιο ανοικτά.
2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συνεδριάζει δημόσια, καθώς και το Συμβούλιο όταν συζητά νομοθετική πρόταση.

3. Κάθε πολίτης της Ένωσης και κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο κατοικεί ή έχει την καταστατική του έδρα σε κράτος μέλος έχει δικαίωμα πρόσβασης στα έγγραφα, όποια κι αν είναι η μορφή τους, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, καθώς και των οργανισμών και υπηρεσιών που δημιουργούνται από τα Όργανα αυτά.
4. Οι γενικές αρχές, οι όροι και οι περιορισμοί που διέπουν, για λόγους δημοσίου ή ιδιωτικού συμφέροντος, την άσκηση του δικαιώματος πρόσβασης στα έγγραφα καθορίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σύμφωνα με τη νομοθετική διαδικασία.
5. Κάθε Όργανο, οργανισμός ή υπηρεσία που αναφέρεται στην παράγραφο 2 θεσπίζει στον εσωτερικό του κανονισμό ειδικές διατάξεις για την πρόσβαση στα έγγραφα.

Σχολιασμός :

1. *Η πρώτη παράγραφος αναφέρει ότι στα πλαίσια του στόχου της καλής διαχείρισης, τα Όργανα της Ένωσης λαμβάνουν αποφάσεις όσο το δυνατόν πιο ανοικτά (η έννοια του «ανοικτού» λαμβάνεται από το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 1 ΣΕΕ) («Η παρούσα Συνθήκη διανοίγει νέα φάση στη διαδικασία μιας διαρκώς στενότερης ένωσης των λαών της Ευρώπης, στην οποία οι αποφάσεις λαμβάνονται όσον το δυνατόν πιο ανοικτά και όσο το δυνατόν εγγύτερα στους πολίτες»).*
2. *Η δεύτερη παράγραφος του άρθρου αυτού αφορά τη διαφάνεια των νομοθετικών εργασιών του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Η διατύπωση «όταν συζητά» στην πρώτη πρόταση αποσκοπεί στο να καλύψει το σύνολο της φάσης των νομοθετικών εργασιών, από την πρώτη συζήτηση στο Συμβούλιο σχετικά με νομοθετικό σχέδιο μέχρι την έκδοσή του. Σε περίπτωση που η Συνέλευση αποφασίσει να συστήσει τη δημιουργία ενός νομοθετικού Συμβουλίου, θα πρέπει να διευκρινιστεί η μνεία στο Συμβούλιο στην παράγραφο αυτή.*
3. *Η παράγραφος 3 βασίζεται στο άρθρο 255 ΣΕΚ και στο άρθρο 42 του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Τα κείμενα αυτά συμπληρώνονται με την επέκταση του δικαιώματος πρόσβασης στα έγγραφα των οργανισμών και των υπηρεσιών που δημιουργούνται από τον νομοθέτη, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 173 της 27.6.2001, σελ. 5) που αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σελ. 43). Η εν λόγω κοινή δήλωση αναφέρει τα εξής : «Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι οι οργανισμοί και οι παρεμφερείς υπηρεσίες που δημιουργούνται από τον νομοθέτη θα πρέπει να έχουν κανόνες σχετικά με την πρόσβαση στα έγγραφά τους οι οποίοι να είναι σύμφωνοι με τους κανόνες του παρόντος κανονισμού. [...]»*

4. *Η παράγραφος 4 του άρθρου αυτού βασίζεται στο άρθρο 255, παράγραφος 2, με αναπροσαρμοσμένη διατύπωση ως προς την αναφορά στη διαδικασία και με διαγραφή της προθεσμίας για τον καθορισμό των «γενικών αρχών και ορίων». Το κείμενο περιλαμβάνει και τον όρο «όροι» σύμφωνα με τον ορισμό του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού αριθ. 1049/2001 στο άρθρο 1, σημείο α). Το άρθρο 255, παράγραφος 2, ορίζει ότι : «Οι γενικές αρχές και τα όρια.... καθορίζονται από το Συμβούλιο σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251, εντός διετίας από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης του Άμστερνταμ.».*
5. *Η τελευταία παράγραφος βασίζεται στο άρθρο 255, παράγραφος 3*

Άρθρο 36α : Προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν.
2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θεσπίζουν, σύμφωνα με τη νομοθετική διαδικασία, κανόνες σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα Όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης, καθώς και από τα κράτη μέλη κατά την άσκηση δραστηριοτήτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης, και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών.

Σχολιασμός :

1. *Γενικό άρθρο σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων, χάρις στο οποίο δημιουργείται μια ενιαία νομική βάση τόσο για την προστασία των δεδομένων από τα Όργανα όσο και από τα κράτη μέλη (κατά την άσκηση δραστηριοτήτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης).*
2. *Η πρώτη παράγραφος αναπαράγει την πρώτη παράγραφο του άρθρου 8 του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων : «Κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν».*
3. *Η δεύτερη παράγραφος βασίζεται στο ισχύον σήμερα κοινοτικό καθεστώς (οδηγία 95/46 για την προστασία των δεδομένων¹, η οποία βασίζεται στο άρθρο 95 ΣΕΚ όσον αφορά τη δράση των κρατών μελών και στο άρθρο 286 ΣΕΚ όσον αφορά τα θεσμικά όργανα).*

¹ Οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1995 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, ΕΕ L 281, 23.11.95, σ 31.

Προς υπόμνηση, το κείμενο του άρθρου 286 ΣΕΚ :

«1. Από την 1η Ιανουαρίου 1999, οι κοινοτικές πράξεις για την προστασία του ατόμου όσον αφορά την επεξεργασία και την ελεύθερη κυκλοφορία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εφαρμόζονται στα όργανα και οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την παρούσα Συνθήκη ή βάσει αυτής.

Πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 1, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 251, συνιστά ένα ανεξάρτητο εποπτικό όργανο υπεύθυνο για την παρακολούθηση της εφαρμογής αυτών των κοινοτικών πράξεων στα όργανα και οργανισμούς της Κοινότητας και θεσπίζει όποιες άλλες κατάλληλες σχετικές διατάξεις.»

Προς υπόμνηση, σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 95/46, παράγραφος 2 : «Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν εφαρμόζονται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα... η οποία πραγματοποιείται στο πλαίσιο δραστηριοτήτων που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου, όπως οι δραστηριότητες που προβλέπονται στις διατάξεις των τίτλων V και VI της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,...».

4. Το ζήτημα της δημιουργίας μιας ενιαίας νομικής βάσης για την προστασία των προσωπικών δεδομένων προέκυψε κατά τη σύνταξη των άρθρων ΔΕΥ, και ειδικότερα του άρθρου 21 (Κεφάλαιο 4, αστυνομική συνεργασία) του Μέρους II της Συνθήκης. Στον σχολιασμό του άρθρου 21 (CONV 614/03, σελίδα 31) εξηγείται ότι το άρθρο 30 ΣΕΕ, από το οποίο απορρέει βασικά η διατύπωση του άρθρου 21, προβλέπει ότι η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εθνικών αρχών καθώς και μεταξύ αυτών και της Ευρωπαϊκή γίνεται «υπό την επιφύλαξη των κατάλληλων διατάξεων για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα» και ότι, σε αυτή τη βάση, προστέθηκαν διατάξεις «προστασίας δεδομένων» σε διάφορες πράξεις του «3ου πυλώνα». Εξηγείται επίσης ότι αντί να γίνει ρητή μνεία της προστασίας δεδομένων στο άρθρο 21 προκειμένου να δημιουργηθεί η νομική βάση για τη διατήρηση και ανάπτυξη των εν λόγω διατάξεων στον τομέα του σημερινού «3ου πυλώνα», φαίνεται λογικότερο, μετά την κατάργηση των πυλώνων, να δημιουργηθεί γενικό καθεστώς προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που θα καλύπτει αφενός το ισχύον κοινοτικό καθεστώς (δηλ. την οδηγία 95/46 για την προστασία των δεδομένων, που βασίζεται στο άρθρο 95 ΣΕΚ για τη δράση των κρατών μελών και στο άρθρο 286 ΣΕΚ για τη δράση των θεσμικών οργάνων) και αφετέρου τη δράση εντός του σημερινού «3ου πυλώνα».

Άρθρο 37 : Καθεστώς των εκκλησιών και των μη ομολογιακών ενώσεων

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση σέβεται και δεν προδικάζει το καθεστώς σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο των εκκλησιών και των θρησκευτικών ενώσεων ή κοινοτήτων στα κράτη μέλη.

2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση σέβεται με τον ίδιο τρόπο το καθεστώς των φιλοσοφικών και μη ομολογιακών οργανώσεων.
3. Η Ένωση διατηρεί τακτικό διάλογο με τις εκκλησίες και τις οργανώσεις αυτές, αναγνωρίζοντας την ιδιαίτερη ταυτότητα και συμβολή τους.

Σχολιασμός

1. *Οι παράγραφοι 1 και 2 αναπαράγουν πλήρως το κείμενο της Δήλωσης αριθ. 11 που επισυνάπτεται στη συνθήκη του Άμστερνταμ, σχετικά με το καθεστώς των εκκλησιών και των μη ομολογιακών οργανώσεων.*
2. *Η παράγραφος 3 διευκρινίζει ότι η Ένωση διατηρεί διάλογο με τις εκκλησίες και τις οργανώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 (όπως με τις ενώσεις και την κοινωνία των πολιτών, βλ. άρθρο 34).*

=====